

Zeitschrift: Cadastre : revue spécialisée consacrée au cadastre suisse
Herausgeber: Office fédéral de topographie swisstopo
Band: - (2020)
Heft: 33

Vorwort: Éditorial
Autor: Bürki Gyger, Elisabeth / Markwalder, Karin / Nicodet, Marc

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial



Rédaction de «cadastre»
(du haut jusqu'en bas):
Elisabeth Bürki Gyger,
Karin Markwalder,
Marc Nicodet

Chère lectrice, cher lecteur,

Au cours des derniers mois, nous avons tous eu à faire face à des défis qui nous auraient semblés inimaginables auparavant. Les restrictions de déplacement, les règles d'hygiène et de distanciation, le télétravail et l'école à domicile ou encore les conférences téléphoniques et les visioconférences ont fait irruption dans notre quotidien, aussi bien dans la sphère privée que dans la vie professionnelle. Et la notion de confinement est devenue omniprésente.

Une aptitude a été très sollicitée durant cette crise, celle de savoir faire preuve de souplesse. Il fallait adapter des processus aux circonstances du moment, se familiariser avec de nouveaux outils de travail et de nouveaux moyens de communication, réorganiser son emploi du temps et maintenir les contacts sociaux dans le respect des règles d'hygiène et de distanciation.

Il a aussi fallu faire preuve de souplesse avec le numéro précédent de notre revue «cadastre». Il a en effet été impossible de l'imprimer comme à l'accoutumée, si bien qu'il n'a été mis à disposition que sous forme numérique. L'an passé déjà, la rédaction de «cadastre» prévoyait de sonder ses lecteurs afin de prendre connaissance de leurs souhaits et de leurs attentes. Désormais lancée, cette enquête nous permettra de définir les changements à apporter à la présentation et au contenu rédactionnel de la revue. Le numéro précédent n'ayant pu être diffusé que sous forme numérique, nous sommes naturellement très impatients de savoir comment vous, chers lecteurs, avez réagi à cette modification imposée par les circonstances. C'est à la page 15 que vous trouverez l'article relatif à l'enquête, avec toutes les informations nécessaires pour y participer. Soyez d'ores et déjà remerciés de bien vouloir y prendre part!

D'autres articles du présent numéro de «cadastre» traitent aussi de flexibilité. C'est par exemple le cas de celui consacré au nouveau modèle de données prévu, DM.flex. Ce dernier nous permettra – grâce à sa conception modulaire – de réagir plus vite et de manière techniquement plus simple à de nouvelles exigences posées aux données de la mensuration officielle. Pour savoir où en sont les travaux actuellement et qui les dirigera à l'avenir, rendez-vous en page 4.

Avez-vous déjà circulé à bord d'une navette autonome? La mobilité de demain requerra elle aussi de la souplesse, notamment lorsqu'elle bouleversera le paysage professionnel: les concepteurs de trajectoires remplaceront les chauffeurs de bus et des opérateurs géreront une flotte de véhicules depuis leur poste de contrôle, en l'absence de tout personnel de bord (à partir de la page 9).

Les cartes nationales de l'Office fédéral de topographie swisstopo n'échappent pas non plus à la flexibilisation et à l'individualisation. Vous découvrirez à la page 14 comment vous pouvez créer votre carte nationale personnelle et individualisée mySwissMap – avec la possibilité de choisir vous-même l'extrait de carte et son mode de représentation.

Enfin, toute organisation doit savoir se montrer souple: des changements sont intervenus aussi bien parmi le personnel des services cantonaux du cadastre que parmi celui du domaine «Géodésie et Direction fédérale des mensurations cadastrales» (pages 17 et 18).

Et pour conclure ce passage en revue des divers aspects de la flexibilité abordés, permettez-nous de citer le philosophe grec Héraclite pour qui «rien n'est permanent, sauf le changement».

Nous vous souhaitons donc une agréable lecture, en espérant que vous saurez faire vôtre l'une ou l'autre idée lue dans ce numéro et faire ainsi preuve de souplesse intellectuelle.

Elisabeth Bürki Gyger, Karin Markwalder, Marc Nicodet
Rédaction de «cadastre»